



SurveyWorks!

Carta informativa de *SurveyWorks* para padres/tutores

Estimado/a padre/madre o tutor:

El Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Rhode Island (RIDE, *Rhode Island Department of Education*) está colaborando con la escuela local y su distrito para ofrecer la nueva encuesta para los estudiantes del estado, *SurveyWorks*. WestEd, nuestro proveedor, administrará la encuesta por Internet para ayudar a las escuelas locales, los distritos escolares y al RIDE a mejorar nuestras escuelas y contribuir a un mejor aprendizaje y enseñanza para todos los estudiantes de Rhode Island. La información recogida en esta encuesta contribuirá a que los educadores que trabajan en Rhode Island mejoren el currículo, el ambiente escolar y otros programas que tienen como base a la escuela (los denominados programas “*school-based*”). Las escuelas, los distritos, los padres y los grupos que brinden su apoyo a las escuelas pueden utilizar los resultados de la encuesta para comprender los problemas y las condiciones que interfieren en que los estudiantes alcancen todo su potencial.

Se está pidiendo a todos los estudiantes de Rhode Island de los grados 4 a 12 que participen en esta encuesta por Internet en la escuela. La encuesta no incluye pruebas académicas ni físicas, y un estudiante tardará aproximadamente entre 20 y 25 minutos en completarla. La participación de su hijo en la encuesta es voluntaria y anónima; no se pedirá ni reportará ningún nombre. Puede examinar la encuesta en www.surveymorks.ride.ri.gov y en la secretaría de la escuela.

La encuesta hará preguntas sobre:

- La universidad y la preparación para una carrera profesional
- El clima escolar
- Las expectativas de los maestros
- El apoyo de la escuela
- La participación de la familia y la comunidad
- La nutrición y la actividad física
- Las actividades de aprendizaje
- El estado de los edificios escolares
- El acceso a los recursos
- La seguridad escolar
- La intimidación en la escuela
- El consumo de tabaco, alcohol y drogas
- El uso de tecnología
- El absentismo escolar*
- La salud mental*
- La actividad sexual**

**Tema de encuesta para la escuela media y secundaria*

***Tema de encuesta sólo para la escuela secundaria*

Algunos estudiantes pueden sentirse incómodos al responder algunas de estas preguntas; por lo tanto, habrá disponible un consejero escolar u otro profesional calificado para ayudar a cualquier estudiante que se sienta incómodo o simplemente desee hablar sobre algunos puntos o temas.

La obtención de resultados que sean representativos de la escuela de su hijo depende de que participe la mayor cantidad posible de niños. Usted puede evitar que su hijo participe en la encuesta en cualquier momento del proceso, sin que existan consecuencias. Si su hijo sí responde la encuesta, puede saltarse cualquier pregunta que no quiera responder, o incluso puede dejar de responder la encuesta.

Si tiene alguna pregunta adicional acerca de esta encuesta, comuníquese con el Servicio de Ayuda de *SurveyWorks* que atiende de 8 a. m. a 4 p. m. en el teléfono 1-877-787-5725 o a través de surveymorks@wested.org. Si tiene preguntas o inquietudes sobre los derechos de su hijo como sujeto de investigación, puede comunicarse con la Oficina de Integridad de las Investigaciones (*Office of Research Integrity*) de WestEd llamando al (877) 493-7833, ext. 3202, o escribiendo a subjects@wested.org. Para obtener más información sobre WestEd, visite www.wested.org.



SurveyWorks!

Si no quiere que su hijo participe, complete el formulario que se adjunta lo antes posible. La escuela entenderá que usted permite que su hijo participe en la encuesta si no devuelve este aviso antes del 19 de enero de 2012. Si cambia de opinión después de ese plazo, puede enviar un correo electrónico o llamar a la escuela para avisarles. Puede devolver el formulario entregándolo en la secretaría de la escuela personalmente, por correo o pedir a su hijo que lo devuelva. Por favor, avise a su hijo si participará o no en la encuesta; si no participa, se le encargará otro tipo de actividad escolar durante el tiempo destinado a la encuesta. Gracias por su cooperación con esta iniciativa tan importante.

Encuesta para los estudiantes *SurveyWorks* de 2011-2012

FORMULARIO PARA EXCLUIRSE

Complete este formulario **sólo** si **no** desea que su hijo participe en la encuesta. Devuélvalo a la escuela de su hijo antes del 19 de enero de 2012.

No doy permiso para que mi hijo participe en la Encuesta para los estudiantes *SurveyWorks* de 2011-2012. Entiendo que a mi hijo se le asignará una actividad diferente durante la administración de la encuesta.

Nombre del estudiante (en letra de imprenta) _____

Escuela del estudiante (en letra de imprenta) _____ Grado: _____

Firma del padre/madre o tutor: _____

Devuelva esta página a la secretaría de la escuela del estudiante **sólo** si **no** desea que el estudiante participe. Si permite que su hijo participe en la encuesta, **no** es necesario que devuelva este formulario. Valoramos su ayuda para realizar esta encuesta importante.